



VIDEO TRANSCRIPT: Minnesota's New Education Commissioner (Spanish)

Hola. Soy Heather Mueller, su nueva Comisionada de Educación.

En primer lugar, deseo agradecer al gobernador Tim Walz y a la vicegobernadora Peggy Flanagan por darme la oportunidad de dirigir el Departamento de Educación de Minnesota en este momento crítico.

La educación ha sido una parte importante de mi vida desde que nací. Mis padres enseñaban en la universidad comunitaria en mi ciudad natal de Yuma, Arizona, y me apoyaron cuando les dije que quería seguir sus pasos y estudiar para llegar a ser educadora en la Universidad Estatal de Mankato.

Desde el día en que salí del avión en Minnesota, supe que esto se convertiría en mi hogar adoptivo. Minnesota es donde progresé en mi educación y donde llegué a ser maestra, esposa y madre.

Durante el último año, he colaborado estrechamente con escuelas, educadores, familias y estudiantes de Minnesota mientras respondíamos a la pandemia de COVID-19. He visto y experimentado las dificultades que enfrenta nuestro sistema educativo este año con todos ustedes. A través de toda esa experiencia, se ha manifestado la resistencia de los habitantes de Minnesota.

Me siento increíblemente orgullosa de todos y cada uno de los miembros de nuestra comunidad escolar, quienes continuaron invirtiendo tiempo y esfuerzo para asegurar que cada estudiante tuviera una oportunidad y acceso a su educación. Me siento especialmente orgullosa de nuestros estudiantes, quienes se han adaptado a las dificultades que se presentaron este año y, en muchos casos, las han superado.

A medida que más habitantes de Minnesota reciben su vacuna, tal como lo ha manifestado el gobernador Walz, soy prudentemente optimista de que estamos haciendo un cambio decisivo. Aunque debemos seguir tomando precauciones por la continua propagación de COVID-19 en la comunidad, el Departamento de Salud de Minnesota ha proporcionado orientación sobre cómo podemos velar por la salud de nuestras comunidades escolares.

Además de los aspectos básicos de limpieza, el lavado de manos y el distanciamiento físico, también sabemos que el uso de mascarillas y protectores faciales puede reducir la propagación en los ambientes escolares. Y al brindarse pruebas gratuitas para la detección de COVID-19 a todos los habitantes de Minnesota, los estudiantes y el personal escolar pueden hacerse pruebas regularmente para detener un brote antes de que ocurra, especialmente con el aumento de la variante en nuestras comunidades. El gobernador Walz también ha dado prioridad al personal escolar y a los trabajadores de cuidado infantil para la vacuna anti-COVID-19.

En este preciso momento, TODAS las escuelas de Minnesota tienen la opción de impartir aprendizaje presencial a sus estudiantes, siempre y cuando tomen medidas adicionales para velar por la salud de sus comunidades. Sabemos que cada escuela tiene necesidades, dificultades y oportunidades que son únicas. Como resultado de ello, todos los distritos escolares y escuelas autónomas tienen un plan personalizado y creado en forma local a fin de mantener seguros a los educadores, el personal, los estudiantes y las familias mientras se imparte el aprendizaje híbrido o presencial.

Si bien cada plan puede parecer algo diferente, las escuelas que imparten aprendizaje presencial deben:

- Mantener a los estudiantes en grupos pequeños que permanezcan juntos tanto como sea posible durante el día escolar.
- Requerir que los estudiantes y el personal usen mascarillas.
- Proveer de mascarillas y escudos faciales a todo el personal escolar.
- Priorizar al personal escolar para las pruebas de detección de COVID-19 cada dos semanas.
- Limpiar diariamente el edificio escolar y limpiar reiteradas veces las superficies de contacto frecuente durante todo el día.
- Limitar la presencia de visitantes no esenciales, incluyendo los voluntarios.
- Supervisar al personal y a los estudiantes para detectar enfermedades.
- Enviar al personal y a los estudiantes de regreso a su casa cuando muestren síntomas de COVID-19.

Se ha previsto que las escuelas comuniquen sus planes directamente al personal, las familias y los estudiantes en idiomas escritos y orales según las necesidades de cada comunidad.

Si desea obtener más información sobre el Plan de aprendizaje seguro de Minnesota, visite el sitio education.mn.gov.

Gracias, minnesotanos, por su paciencia, su capacidad de adaptación y su compromiso con la educación. En mi carácter de Comisionada de Educación, me complacerá colaborar con ustedes.

Juntos, podemos asegurar que todos y cada uno de nuestros estudiantes tengan acceso, participen, estén representados, sean valorados, vistos y escuchados, y que tengan opciones en su vida, independientemente de su raza o código postal.